

PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR
Nr.04 din 30.10.2016

CERTIFICATE OF ACCEPTANCE
OF THE COMPLETED WORKS
Nr.04 dd 30.10.2016

privind **Serviciile de construcții și montare**, executate pentru programul “A Doua Linie de Apărare”, implementat în Moldova la obiectivul „**Sector 150 – Punctul rutier de trecere a frontierei Ocnita**” în cadrul contractului nr. URSFS46604 din 01.04.2016, încheiat între “URS Energy & Construction”, Inc numit în continuare Contractantul principal și SRL “Eurostil Construct” numit în continuare Subcontractant.

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr.01, eliberată de Primăria or. Ocnita, pe 28.01.2016, cu valabilitate 12 luni.

2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul 22.10.2016 – 30.10.2016, fiind formată din:

Președintele comisiei:

Russell E. Harris – Manager de proiect
“URS Federal Services International, Inc.”

Membrii comisiei:

Olga Stoicov – Contabila
Reprezentanța “URS Federal Services International, Inc.” în Moldova;

Arvo Eller – Manager de construcții
“URS Federal Services International, Inc.”

Dumitru Jitari – Coordonator local
Reprezentanța “URS Federal Services International, Inc.” în Moldova

Victor Prodan – Supraveghetor de șantier
Reprezentanța “URS Federal Services International, Inc.” în Moldova

3. Au mai participat la recepție:
Popescu Veaceslav – responsabil tehnic.

4. Constatările comisiei de recepție:

- 1) documentația scrisă și desenată este completă;
- 2) lucrările au fost îndeplinite complet;
- 3) lucrările au respectat prevederile proiectului.

Refers to the **Construction and Installation services**, rendered for the “Second Line of Defense” (SLD) program, implemented in Moldova, which were performed at the site “**Sector 150 – Ocnita Vehicle Crossing**”, under the contract URSFS46604, signed on 01.04.2016 between “URS Energy & Construction”, Inc., hereinafter referred to as the Primary Contractor, and „Eurostil Construct” Ltd., hereinafter referred to as the Subcontractor.

1. The works were performed based on the construction permit #1, issued by the Mayoralty Ocnita on January 28, 2016, to be valid throughout one year.

2. The Works Acceptance Commission has assessed the executed works during 22.10.2016 – 30.10.2016, the commission being composed of the following members:

Head of the Commission

Russell E. Harris – SLD Project Manager
„URS Federal Services International, Inc.”

Members of the Commission:

Olga Stoicov – Project Accountant
Representative office of the “URS Federal Services International, Inc.” in Moldova

Arvo Eller – Construction Manager
“URS Federal Services International, Inc.”

Dumitru Jitari – In-Country Facilitator
Representative office of the “URS Federal Services International, Inc.” in Moldova

Victor Prodan – Site Supervisor
Representative office of the “URS Federal Services International, Inc.” in Moldova

3. At the assessment also participated:
Popescu Veaceslav – technical responsible

4. The Works Acceptance Commission has determined the following:

- 1) written documents and design drawings are complete;
- 2) the works have been executed in complete volume;
- 3) the works have been executed accordingly with

5. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:
Obiectivul definitivat sa fie acceptat in exploatare.

6. Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin:
La obiectul menționat deficiențe, vicii si obiecții nu sunt.

7. Comisia de recepție recomandă următoarele:
Obiectivul sus menționat se primește în exploatare de către Reprezentanța "URS Federal Services International, Inc." în Moldova.

7¹. Descrierea obiectivului recomandat spre recepție:
Obiectivul cu adresa poștală: **Punctul rutier de trecere a frontierei Ocnita**, r-nul Ocnita, or. Ocnita, destinația: Portal-monitoare pentru detectarea radiațiilor instalate în cadrul Programului A Doua Linie de Aparare (DLA), implementat in Republica Moldova de catre Departamentul Energiei din SUA, compus din următoarele construcții: două (2) monitoare RPM pentru controlul transportului rutier și o (1) stație de alarmă centrală (CAS).

8. Prezentul proces-verbal, conținând trei file, a fost încheiat astăzi 30.10.2016 în trei exemplare.

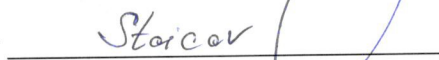
Președintele comisiei / Head of the Commission:

Russell E. Harris

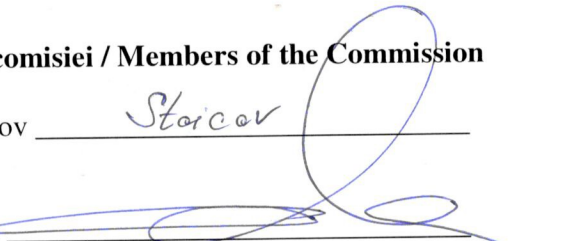


Membrii comisiei / Members of the Commission

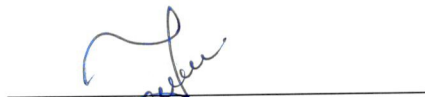
Olga Stoicov



Arvo Eller



Dumitru Jitari



Victor Prodan



Veaceslav Popescu



design.

5. Based on its findings, the Works Acceptance Commission suggests:

To accept the works and to commission the completed construction site

6. The Works Acceptance Commission justifies the above decision by the fact that:

The examined site gave evidence of no work deficiencies, faults or complaints.

7. The Works Acceptance Commission proposes: The Representative office of the "URS Federal Services International, Inc." in Moldova receipts the mentioned site in operation.

7¹. The description of the construction site due for acceptance:

The site located at the address: **Ocnita Vehicle Crossing**, Ocnita region, village Ocnita, having the following equipment installed: Radiation Portal Monitors, installed under the Second Line of Defense program, implemented in the Republic of Moldova by the Department of Energy of the USA, being composed of the following components: two (1) vehicle RPM and one (1) Central Alarm Station (CAS).

8. The Acceptance Certificate, made of 3 pages, was signed today, on October 30, 2016, in 3 copies.

9. Concluzia Inspecției de Stat în Construcții: The conclusion of the State Construction Inspection:

Lucrarea Lucrarea este
terminata si
indeplinita conform
proiectului

" 30 " 10 2016

" 30 " 10 2016

L.Ș. _____ (semnătura)

Corporate seal _____ (signature)

(funcția, numele, prenumele)

(position, name)



10. Lucrarea „Sector 150 – Punctul rutier de trecere a frontierei Ocnita” este

The works “Sector 150 – Ocnita Vehicle Crossing” are

TRANSMISĂ:
EXECUTANTUL:
SRL “Eurostil Construct”

PERFORMED AND DELIVERED BY:
THE EXECUTOR
“Eurostil Construct” Ltd.

30.10. 2016

30.10. 2016

L.Ș. _____ V.Lungu

Corporate seal _____ V.Lungu

(semnătura)

(signature)

PRIMITĂ:
INVESTITORUL:
Reprezentanța URS Federal Services
International, Inc. în Moldova

ACCEPTED BY:
THE INVESTOR
Representative office of the „URS Federal
Services International, Inc.” in Moldova

30.10. 2016

30.10. 2016

L.Ș. _____ Robert F.Reiter
(semnătura)

Corporate stamp _____ Robert F. Reiter
(signature)

Robert F. Reiter

**Anexa nr.1 la procesul-verbal de receptie la terminarea lucrărilor
Nr.04 din 30.10.2016**

**Lista pieselor din documentația scrisă și desenată a obiectului
care sunt lipsă sau incompletă.**

Nu sunt.

Președintele comisiei:

Russell E. Harris



**Anexa nr.2 la procesul-verbal de receptie la terminarea lucrărilor
Nr.04 din 30.10.2016**

**Lista lucrărilor cuprinsă în documentația tehnică
ce n-au fost executate.**

Nu sunt.

Președintele comisiei:

Russell E. Harris



Russell E. Harris

**Anexa nr.3 la procesul-verbal de recepție la terminarea lucrărilor
Nr.04 din 30.10.2016**

**Lista lucrărilor cuprinsă în documentația tehnică la care
nu s-au respectat prevederile proiectului.**

Nu sunt.

Președintele comisiei:

Russell E. Harris

